



SOBRE MÍ

Talentoso Intérprete y Traductor Público de inglés con amplio conocimiento entre las culturas de ambos idiomas. Mi función como profesional es lograr mantener una fluidez constante entre las personas para las cuales estoy interpretando, siempre manteniendo la fidelidad del contenido del mensaje fuente al idioma de destino.

PÁGINAS WEB Y REDES SOCIALES

BA Translation:
<http://www.batranslation.com/>

Linkedin:
<https://batranslation/>

IDIOMAS



DAMIÁN GOMEZ MUDANÓ
INTERPRETE Y TRADUCTOR PÚBLICO

📍 Belgrano 4100, Buenos Aires, Argentina, Buenos Aires, C1210

☎ (Solo Exterior +549) 15-6361-9660

✉ damiangomezmudano@gmail.com

EXPERIENCIA LABORAL

BA TRANSLATION
Buenos Aires
dic. 2011 - Actualidad

- Interprete y Traductor Público**
- Traductor eficiente en la decodificación de mensajes entre el idioma ingles y Español.
 - Interprete consecutivo y simultaneo en reuniones sociales y de trabajo.
 - Profesional fiel a los códigos de ética que aseguran la no divulgación de información.
 - Traductor Público matriculado en el Colegio de Traductores de la Ciudad de Buenos Aires.

MANN-HUMMEL
Buenos Aires
may. 2012 - ene. 2019

- Interprete y Traductor**
- Traducción de documentos técnicos sobre ingeniería, economía, logística, producción y de caracter legal.
 - Adicionalmente, me desempeñé como interprete consecutivo y simultaneo en reuniones comerciales.
 - Responsable de la preparación de contratos para ser aprobados por el departamento de asuntos legales.
 - Desarrollé un glosario bilingue de terminos técnicos para facilitar el trabajo de los especialistas en la empresa.

GRAND FLORIDIAN RESORT, DISNEY WORLD
Orlando, Estados Unidos
abr. 2006 - dic. 2006

- Consultor de Vinos**
- Encargado del planeamiento y ejecución de servicios para más de 200 comensales diarios.
 - Responsable de la elaboración de carta de vinos.
 - Fantastica relación interpersonal con el resto del grupo laboral.
 - Consultor de vinos.

EDUCACIÓN

UBA
Buenos Aires
2021

- Maestría en Traducción e Interpretación**
- Especialización en traducción literaria, jurídica, periodística, traducción de textos de carácter científico-técnico y económico-empresarial.
 - Cursos complementarios de interpretación general y de interpretación en áreas específicas.
 - Profundización del conocimiento de herramientas informáticas aplicadas a la traducción.
 - Certificado por la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires.
 - Promedio General (Puntaje): 8.21

UMSA
Buenos Aires
2009

- Traductor Público**
- Traductor Público especializado en Ingeniería, Economía, Deportes y Video Juegos.
 - Certificado por el Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires.
 - Intérprete simultáneo y consecutivo en procesos judiciales, reuniones comerciales y seminarios sobre fuentes de energía.
 - Promedio General (Puntaje): 8.72
 - Nombre de la Tesis: Similitudes en políticas sociales y comerciales entre Argentina y Estados Unidos.

UMSA
Buenos Aires
2007

- Traductor Científico Literario**
- Campos de Especialización: Economía, Medicina, Judicial, Literatura, Ciencia, Vídeos Juegos, Ingeniería y Tecnología.
 - Promedo General (Puntaje): 9.23

HABILIDADES



PASANTÍAS

TEC PETROL
Buenos Aires
nov. 2019 - dic. 2019

- Litio América**
- Participé de reuniones comerciales como intérprete simultaneo y consecutivo.
 - Inteprete en ambitos técnicos y sociales.

CURSOS

- ago. 2019 **SDL Trados Studio , UBA**
- feb. 2019 **Subtitle Edit 3.0, Colegio de Traductores de Buenos Aires**

PASATIEMPOS

COCINAR, DEPORTES, JARDINERÍA, LEER, ESTUDIAR.